

III. MAGYAR NYELVŰ SZAKMAI SZÖVEG FORDÍTÁSA IDEGEN NYELVRE

Elérhető pontszám: 20 pont

Fordítsa le a következő szöveget idegen nyelvre.
(Szótár használható.)

Miután az őrnagy átvette a század parancsnokságát, világossá vált számára, hogy a katonák nincsenek megfelelően kiképezve a jövőbeni feladatokra. Utasította helyettesét, hogy szervezzen harcászati gyakorlatot. A százados eligazítást tartott a szakaszparancsnokoknak, akik később jelentést tettek neki az előkészületekről. Az első napon a század felsorakozott a fegyverszoba előtt és a katonák felvették fegyvereiket, a rendszeresített gépkarabélyt. Ezután a lőtérré meneteltek, ahol a fegyverkezelést gyakorolták. A második napon járőrverseny volt, amit a 2. szakasz nyert meg. A század teljesítményének kiértékelése után a századparancsnok úgy döntött, hogy a katonáknak havonta két napot kell gyakorlással eltölteniük.

Nemzeti Közsolgálati Egyetem Nyelvvizsgaközpont II–IV. feladat megoldására rendelkezésre álló idő: 180 perc	ARMA VIZSGARENDSZER ANGOL NYELV KÖZÉPFOK MINTAFELADAT
---	--

III. MAGYAR NYELVŰ SZAKMAI SZÖVEG FORDÍTÁSA IDEGEN NYELVRE

Elérhető pontszám: 20 pont

MINTAMEGOLDÁS

After taking over command of the company, the major realized that the soldiers were not properly trained for future tasks. He ordered his 2IC to organize a field training exercise (FTX). The captain briefed the platoon commanders, who later reported to him about the preparations. On the first day the company lined up in front of the armory and the soldiers drew their weapons, the standard (assault) rifle. After that they marched to the firing range where they practised weapon handling. On the second day there was a patrolling competition, which was won by 2 Platoon. After evaluating the performance of the company, the commanding officer decided that the soldiers should spend two days practising each month.